

Spanish Propers

2nd Sunday of Lent | II Domingo de Cuaresma

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 26:8,9 and 1

Tibi dixit cor meum, quaesívi vultum tuum, vultum tuum Dómine requíram: ne avértas fáciem tuam a me. Ps. Dóminus illuminátio mea, et salus mea: quem tímbo?

My heart declared to you: "Your countenance have I sought; I shall ever seek your countenance, O Lord; do not turn your face from me." Ps. The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Or

Ps. 24: 6,3,22 and 1-2

Reminíscere miseratiónum tuárum, Dómine, et misericórdiae tuae, quae a saéculo sunt: ne unquam dominéntur nobis inimíci nostri: libera nos Deus Israel ex omnibus angústíis nostris. Ps. Ad te Dómine levávi ánimam meam: Deus meus in te confido, non erubéscam.

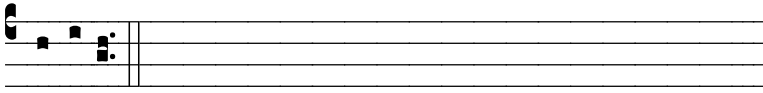
Remember your mercies, Lord, and your love which is from all eternity. Do not let our enemies triumph over us; deliver us, O God of Israel, from all our tribulations. Ps. Unto you, O Lord, have I lifted up my soul; O my God, I trust in you, let me not be put to shame.

i

III

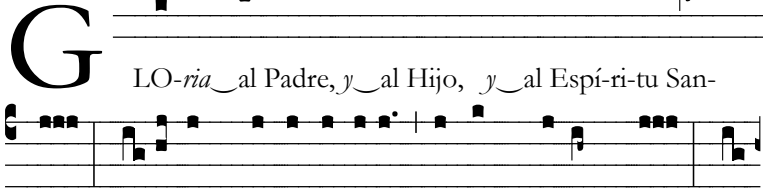
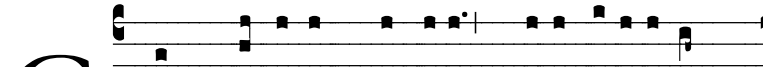
Salmo 26, 8-9, 1

D E ti mi corazón * me habla diciendo: "Busca su rostro". Tu rostro estoy buscando, Señor; no me lo escondas. Sal. El Señor es mi luz y mi salvación; ¿a quién

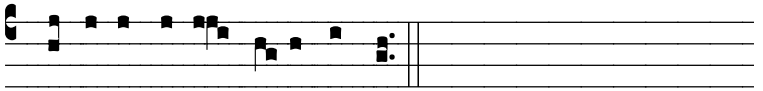


temeré?

III



to. Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por



los siglos de los si-glos. A-mén.

English Antiphon (Missal):

Ps 27 (26):8-9

Of you my heart has spoken: Seek his face. It is your face, O Lord, that I seek; hide not your face from me.

Or:

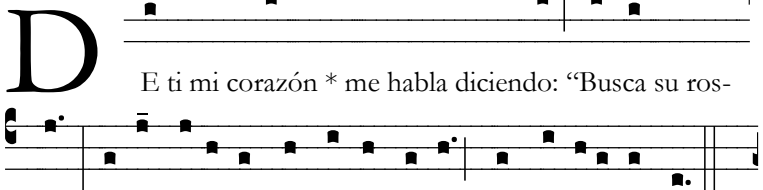
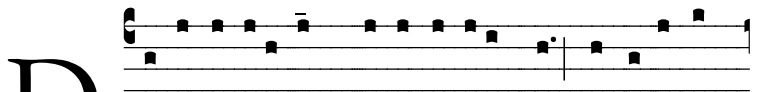
Ps. 25 (24):6,2,22

Remember your compassion, O Lord, and your merciful love, for they are from of old. Let not our enemies exult over us. Redeem us, O God of Israel, from all our distress.

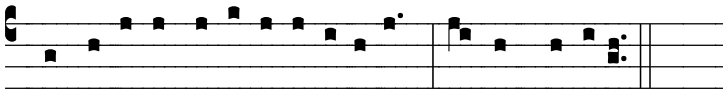
ii

III

Salmo 26, 8-9, 1

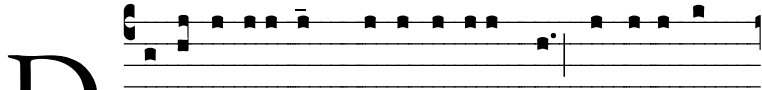


tro”. Tu rostro estoy buscando, Señor; no me lo escondas. Sal.

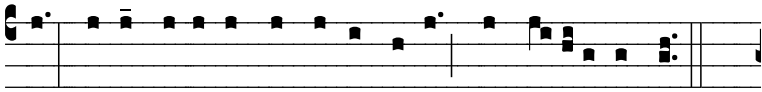


El Señor es mi luz y mi salva-ción; ¿a quién temeré?

III iii Salmo 26, 8-9, 1



D E ti mi corazón * me habla diciendo: “Busca su ros-



tro”. Tu rostro estoy buscando, Señor; no me lo escondas.



Sal. El Señor es mi luz y mi salva-ción; ¿a quién temeré?

Ofertorio

Graduale Romanum

Ps. 118: 47, 48

Meditábor * in mandátis tuis, quae diléxi valde: et levábo manus meas ad mandáta tua, quae diléxi.

I will meditate on your commandments which I love exceedingly; I will lift up my hands towards your commandments which I love.

II i Salmos 118, 47.48



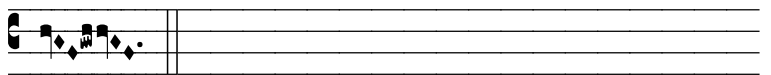
M E he delei- ta- do * en tus manda- mien- tos,



a los *que* ama- ba mu-cho. Alzaré mis ma-nos



ha- cia ti y me- di- ta- ré en tus pre- cep-



tos.

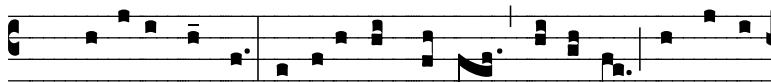
ii

II

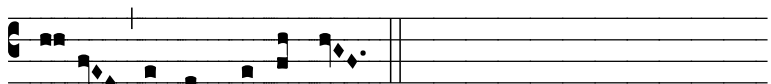
Salmos 118, 47.48



M *E* he delei-ta-do * en tus mandamientos, a los



que amaba mucho. Alzaré mis ma-nos ha- cia ti y me- di-

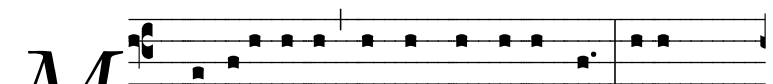


ta- ré en tus pre-cep-tos.

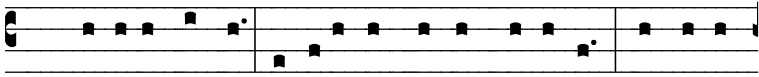
iii

II

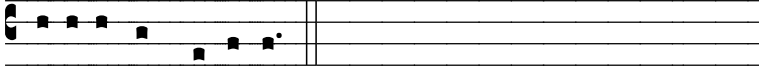
Salmos 118, 47.48



M *E* he delei-ta-do * en tus mandamientos, a los



que amaba mucho. Alzaré mis ma-nos ha-cia ti y me-di-



ta-ré en tus pre-ceptos.

NABRE

Ps. 118 (119):47,48

I delight in your commandments, which I dearly love. I lift up my hands to your commandments; I study your statutes, which I love.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Mt. 17:9

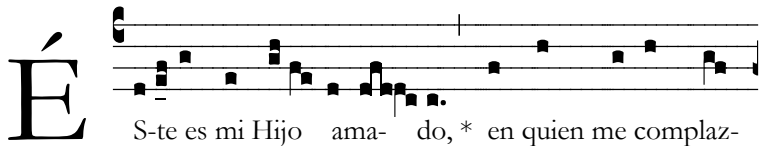
Visionem quam vidístis, némini dixéritis, donec a mórtuis resúrgat Fílius hóminis.

Tell no one about the vision you have seen until the Son of Man has risen from the dead.

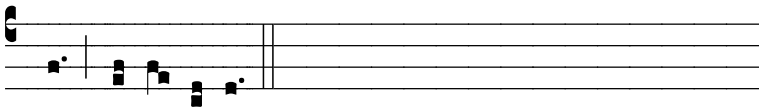
i

I

Mateo 17,15



S-te es mi Hijo ama- do,* en quien me complaz-




co; escuchadlo.

English Antiphon (Missal):

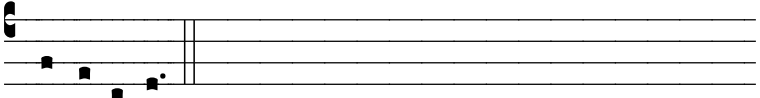
Matthew 17:5

This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him.

I ii Mateo 17,15



É S-te es mi Hijo ama-do, * en quien me complazco;



escuchadlo.

I iii Mateo 17,15



É S-te es mi Hijo ama-do, * en quien me complazco;



escuchadlo.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL.
Offertory Bible texts from New American Bible Revised Edition (NABRE) 2018 (USCCB.org). Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico).
Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicain.org).
Music © Janet Gorbitz 2018. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.